



Wit Pimkanchanapong, Paddling Mekong River, 2019.

THAILAND
BIENNALE
CHIANG RAI 2023

เปิดโลก

the
OPEN
WORLD



สำนักงานศิลปวัฒนธรรมร่วมสมัย กระทรวงวัฒนธรรมร่วมกับจังหวัดเชียงรายจัดงานมหกรรมศิลปะร่วมสมัยนานาชาติ THAILAND BIENNALE, CHIANGRAI 2023 โดยมี ฤกษ์ฤทธิ ธีระวิช ร่วมกับกฤตยา กาวีวงศ์ ทำหน้าที่ผู้อำนวยการฝ่ายศิลป์ พร้อมด้วยภัณฑารักษ์ อังกฤษ อัจฉริยโสภณและมนุพรเหลืออร่ามที่จะนำเสนอความหลากหลายจอร์รูปแบบและเนื้อหาจากศิลปินไทยและศิลปินระดับโลก จำนวน 60 คน จาก 21 ประเทศ อาทิ บราซิล อินโดนีเซีย เยอรมนี เนเธอร์แลนด์ สิงคโปร์ ญี่ปุ่นและเวียดนาม ร่วมสร้างสรรค์ผลงานที่ต้องการ "เปิด" การรับรู้ศิลปะของผู้คน ภายใต้แนวคิด : เปิดโลก (The Open World) ณ จังหวัดเชียงราย

The Office of Contemporary Art and Culture, Ministry of Culture, and Chiang Rai Province have collaboratively organized the International Contemporary Art Festival, Thailand Biennale, Chiang Rai 2023. The festival is led by Co-Artistic Directors Rirkrit Tiravanija and Gridthiya Gaweewong, along with Co-Curators Angkrit Ajchariyasophon and Manuporn Luengaram. Together, they will curate and showcase an array of innovative artworks contributed by 60 internationally renowned artists from 21 countries, including Brazil, Indonesia, Germany, Netherlands, Singapore, Japan, and Vietnam. The overarching goal of this collaboration is to create artworks that aim to 'open up' people's perception of art, under the concept, 'The Open World', in Chiang Rai Province.

พาวิลเลียนมากกว่า 10 แห่ง พร้อมด้วยกิจกรรมคู่ขนานและสตูดิโอของศิลปิน ตลอด 5 เดือนของการจัดงานจะมีกิจกรรมมากมาย ทั้งการเสวนา ร่วมกับศิลปินและภัณฑารักษ์ ปราชญ์ ห้องถิ่น ขบวนพาเหรดตระการตาจากศิลปิน เชียงรายและชุมชน 18 อำเภอ การจัดกิจกรรม Workshop การแสดงดนตรีชาติพันธุ์ ดนตรี เชียงราย รถโรหนิว การฉายภาพยนตร์ ศิลปะ การแสดงและเปิดบ้านศิลปินเชียงรายพร้อมด้วย พาวิลเลียนจากกลุ่มศิลปินทั้งไทยและต่างประเทศ กว่า 10 แห่ง

The Festival features more than 10 pavilions, accompanied by collateral events and artist studios. Throughout the five-month event, there will be a multitude of activities, including seminars with artists, curators, and local cultural experts, as well as parades showcasing the talents of Chiang Rai's artists and communities from 18 districts.

www.thailandbiennale.org

ไทยแลนด์ เบียนนาล์ เชียงราย 2023
มหกรรมศิลปะร่วมสมัยนานาชาติ ครั้งที่ 3
9 ธันวาคม 2566 - 30 เมษายน 2567

Thailand Biennale, Chiang Rai 2023
The 3rd Edition of International
Contemporary Art Festival
December 9, 2023 - April 30, 2024

Organized by:



พาวิลเลียน | PAVILIONS

1 กลุ่มศิลปินแม่ลาว | Mae Lao Artist “แม่ลาวเล่นกับไม้”

หุงนา เรียวกั้ว และ เรียวกั้วอาร์ตเซนเตอร์, ซอยโยธาธิการ, หมู่ 4 ต.บัวสลี, อ.แม่ลาว Ryokan Farm & Ryokan Art Center, Soi DPT, Moo 4, Bua Sali, Mae Lao

2 ธันวาคม 2566 - 30 เมษายน 2567
December 2, 2023 - April 30, 2024
Open everyday 10:00 - 17:00

2 กลุ่มศิลปินสีน้ำนานาชาติ (จิ๋วศิลปะ) International Watercolor Artist Group (Art Bridge)

“International Watercolor
Painting Exhibition”

จิ๋วศิลปะ ถนนพหลโยธิน ต.บ้านดู่ อ.เมืองเชียงราย
Art Bridge, Phahonyothin Road,
Ban Du, Mueang Chiang Rai

9 ธันวาคม 2566 - 30 เมษายน 2567
เปิดนิทรรศการ 23 ธันวาคม 2566
December 9, 2023 - April 30, 2024
Opening on December 23, 2023
TUE - SUN 9:00 - 18:00

3 กลุ่มสาขามือวาง | Phan Artists Group

ถนนศิลปะ | Art Street

ตลอดถนนพหลโยธินสายเก่าในเมืองพาน ตั้งแต่สามแยกชัยมงคล ถึงตลาดหอกแยก อ.พาน และ หอศิลปะและวัฒนธรรมอำเภอ พาน ถนนเทศบาลซอย 2 ต.เมืองพาน อ.พาน along the old Phahonyothin Road in Phan City and Phan Art & Culture Center, Thetsaban Soi 2, Mueang Phan, Phan

9 ธันวาคม 2566 - 30 เมษายน 2567
เปิดนิทรรศการ 25 ธันวาคม 2566
December 9, 2023 - April 30, 2024
Opening on December 25, 2023
MON - FRI 8:00 - 17:00

4 เดอะ คาโนปี โปรเจกต์ The Canopy Project “The Canopy Walks”

หอศิลปะร่วมสมัยเมืองเชียงราย
ต.ริมกก, อ.เมืองเชียงราย
Chiang Rai International Art
Museum, Rim Kok, Mueang
Chiang Rai

9 ธันวาคม 2566 - 31 มกราคม 2567
December 9, 2023 - January 31, 2024
Open everyday 9:00 - 17:00
Close on national holidays

5 โปรดักชันโซเมีย Production Zomia “Zomia in the Cloud”

บ้านสิงห์โคก — มูลนิธิวัฒนธรรม
ถนนสิงห์โคก ต.เวียง อ.เมืองเชียงราย
Singhaklai House — Modchanaphai
Foundation, Singhaklai Road,
Wiang, Mueang Chiang Rai

12 ธันวาคม 2566 - 28 กุมภาพันธ์ 2567
งานเปิดนิทรรศการ 12 ธันวาคม 2566
December 12, 2023 - February 28, 2024
Opening on December 12, 2023
TUE - SUN 10:00 - 17:00

6 พิพิธภัณฑ์ศิลปะร่วมสมัยใหม่เอี่ยม MAIIAM

“Point of No Concern: return to
the rhizomatic state”

ร้านหนังสือเวียงทองเก่า ถนนไตรรัตน์
ต.เวียง อ.เมืองเชียงราย
The former Wiang Thong
Bookstore Trairat Road, Wiang,
Mueang Chiang Rai

8 ธันวาคม 2566 - 5 กุมภาพันธ์ 2567
December 8, 2023 - February 5, 2024
THU - TUE 10:00 - 11:30 12:30 - 19:00

7 พิพิธภัณฑ์ศิลปะสมัยใหม่ วอร์ซอว์ | Museum of Modern Art in Warsaw “Primary Forms”

Chiang Rai Creative City Center
หน้าศาลากลางหลังเก่า ต.สิงห์โคก
a small building in front of the
Old City Hall on Singhaklai Road,
Wiang, Mueang Chiang Rai

2 กุมภาพันธ์ - 30 เมษายน 2567
เปิดงาน 2 กุมภาพันธ์ 2567
February 2 - April 30, 2024
Opening on February 2, 2024
WED - MON 9:00 - 18:00

8 พุทธศิลป์ธรรม มหาวิทยาลัย แม่ฟ้าหลวง | Buddhist Art — Mae Fah Luang University “ไตรภูมิ จักรวาลพุทธศิลป์”

ปฐมอาคารนุสรณ์ 2542 มหาวิทยาลัย
แม่ฟ้าหลวง ต.ท่าสุต อ.เมืองเชียงราย
MFU Memorial Hall 1999 in the
Mae Fah Luang University,
Tha Sut, Mueang Chiang Rai

9 ธันวาคม 2566 - 30 เมษายน 2567
เปิดนิทรรศการ 10 ธันวาคม 2566
December 9, 2023 - April 30, 2024
Opening on 10 December 2023
MON - FRI 9:00 - 16:00

9 แม่ญิงอาร์ตติสคอลเลกทีฟ Maeying Artists Collective “Silent Cry from the Borderlands”

ศูนย์ข้อมูล ศูนย์วิปัสสนาภาควิชา
ไสยาสน์, บ้านใหม่สันป่าเพียง ต.ห้วยสัก
อ.เมืองเชียงราย
The information center of
Cherntawan International
Meditation Center,

Ban Mai San Pa Hiang, Huai Sak, Mueang Chiang Rai

9 ธันวาคม 2566 - 30 เมษายน 2567
เปิดนิทรรศการครั้งที่ 1: 11 ธันวาคม 2566
เปิดนิทรรศการครั้งที่ 2: 14 กุมภาพันธ์ 2567
December 9, 2023 - April 30, 2024
The first opening on December 11, 2023
The Second opening on February 14, 2024
Open everyday 8:00 - 17:00

10 รุบนาน่า | Rubanah

“Don't be afraid to walk alone:
Deliberating drawings, lines, marks
and boarders”

ตึก RJJ อดีตห้างขายยาจวนการค้า
กสิกรไทย ถนนบสพปรการ ต.เวียง
อ.เมืองเชียงราย
RJJ Building (The former Yaowachon
Stationery Shop) next to Kasikorn
Bank, Banphaprakarn Road, Wiang,
Mueang Chiang Rai

8 ธันวาคม 2566 - 30 เมษายน 2567
งานเปิดนิทรรศการ 8 ธันวาคม 2566
December 8, 2023 - April 30, 2024
Opening on December 8, 2023

11 ศาลาลำจัน เปิดโลก จ. พรหมมินทร์ Sla Khin Pavilion Opening J. Prommin's World

หอวัฒนธรรมมณฑลยูนนาน สำนักศิลปะและ
วัฒนธรรม มหาวิทยาลัยราชภัฏเชียงราย
ต.บ้านดู่ อ.เมืองเชียงราย
The gallery of the Art and Culture
Center, Chiang Rai Rajabhat University,
Ban Du, Mueang Chiang Rai

9 ธันวาคม 2566 - 9 กุมภาพันธ์ 2567
เปิดนิทรรศการ 9 ธันวาคม 2566
December 9, 2023 - February 9, 2024
Opening on 9 December 2023
MON - FRI 9:00 - 16:00

12 Korean pavilion

“Beyond Boundaries”

สิริวัฒน์ภัตตาคาร ใน ศูนย์วิปัสสนาภาควิชา
ไสยาสน์, บ้านใหม่สันป่าเพียง
ต.ห้วยสัก อ.เมืองเชียงราย
Siriwat Restaurant in Cherntawan
International Meditation Center,
Ban Mai San Pa Hiang, Huai Sak,
Mueang Chiang Rai

9 ธันวาคม 2566 - 30 เมษายน 2567
เปิดนิทรรศการ 11 ธันวาคม 2566
December 9, 2023 - April 30, 2024
Opening on December 11, 2023

13 PLUVIOPHILE | สายฝนและสถานะของผู้กำหนด

สวรรค์บนดินฟาร์มแอนดทีเอช,
บ้านสันตลาเหลียง ต.ริมกก
อ.เมืองเชียงราย
Sawabondin Tea House &
Experience, Ban San Tan Lueang,
Rim Kok, Mueang Chiang Rai

วันที่ 9 ธันวาคม 2566 - 9 กุมภาพันธ์ 2567
เปิดนิทรรศการ 11 ธันวาคม 2566
December 9, 2023 - February 9, 2024
Opening on December 11, 2023

นิทรรศการหลัก | MAIN VENUES

เมืองเชียงราย

AMPHOE MUEANG CHIANG RAI

1 โกดังยาสูบ สำนักงานยาสูบเชียงราย Tobacco Warehouse, Chiang Rai Tobacco Office

ถนนนาลัย ต.เวียง
Thanalai Road, Wiang
Open everyday 9:00 - 18:00

ศิลปิน Artists

อาร์โต ลินด์เซย์ Arto Lindsay
อันธา ความี Atta Kwami
มารีเย เทเรซา อัลวีส Maria Theresa Alves
ชิมามะบุคุ Shimabuku
โทมาซ ซาราเซนโ Tomás Saraceno

2 บ้านสวนสมพงษ์ Sompong's Baan Suan

ถนนพหลโยธิน (ปากทางแม่สรวย)
The T-junction of Route 118
and Phahonyothin Road
Open everyday 9:00 - 18:00

ศิลปิน Artist

สมพงษ์ สารสิทธิ์ Sompong Sarasap

3 พิพิธภัณฑ์บ้านดำ Baan Dam Museum - Black House

บ้านแม่ปูคา ต.นางแล
Ban Mae Pu Kha, Nang Lae
053 776 333
Open everyday 9:00 - 17:00
with admission fee

ศิลปิน Artists

ปู่จ้อ อัจจ Busui Ajaw
ชาโคอา บุคเกอร์ Chakaia Booker
กมลลักษณ์ สุขชัย Kamonlak Sukchai
โซ ยู นวอ Soe Yu Nwe

4 พิพิธภัณฑ์อารยธรรมลุ่มน้ำโขง Mekong Basin Civilization Museum

มหาวิทยาลัยแม่ฟ้าหลวง ต.ท่าสุต
Mae Fah Luang University, Tha Sut
053 917 067
MON - FRI 8:00 - 16:00

ศิลปิน Artists

โบดี วิดจาญา Boedi Widjaja
อุบัติสัตย์ Ubatsat
วิษณุ พิมพ์กาญจนพงศ์ Wit Pimkanchanapong

5 วัดร่องขุน Wat Rong Khun - White Temple

ทางหลวง 1208 ต.ป่าอ้อดอนชัย
Route 1208, Pa Oor Don Chai
053 673 579
Open everyday 9:00 - 17:00

ศิลปิน Artists

กรกฤต อรุณานนท์ชัย Korakrit Arunanondchai
เชอริน เซอร์ปา Tsherin Sherpa

6 ศาลากลางจังหวัดเชียงรายหลังเก่า The Old Chiang Rai City Hall

ถนนสิงห์ไคล ต.เวียง
Singhakhelai Road, Wiang

ศิลปิน Artist

ไมเคิล ลิน Michael Lin

7 ศูนย์วิปัสสนาสากลไร่เชิญตะวัน Cherntawan International Meditation Center

บ้านใหม่สันป่าฝ้าย ต.ห้วยสัก
Ban Mai San Pa Hiang, Huai Sak
Open everyday 8:00 - 17:00

ศิลปิน Artists

ชาตะ ไหมวงศ์ Chata Maiwong
กรกฤต อารมย์ดี Korakot Aromdee
สันติทัศน์ ประดิษฐ์ทัศนีย์ Sanitas Pradittasnee
หรรษเดชะ ทิพย์ทอง Songdej Thipthong
เซน เท Zen Teh

8 ห้องสมุดรถไฟเชียงราย Chiang Rai Train Library

ตรงข้ามโรงเรียนองค์การบริหารส่วนจังหวัดเชียงราย
ถนนหน้าสนามกีฬา
Opposite the CRPAO School, Naar
Sanarmkeera Road
MON - FRI 8:00 - 16:30 | SAT 9:00 - 16:00
Close on SUN and national holidays

ศิลปิน Artist

โปกลอง อะนาติง Poklong Anading

9 หอศิลป์ร่วมสมัยเมืองเชียงราย | CIAM Chiang Rai International Art Museum

ระหว่าง ถนนพหลโยธิน กับ ถนนเวียงบูรพา ใกล้สนามบิน
แม่ฟ้าหลวง
between Phahonyothin Road and Wiang
Burapha Road, near the airport
Open everyday 9:00 - 17:00
Close on national holidays

ศิลปิน Artists

ออล (โซน) all (zone)
อัลมากุล เมนลิบายเยวา Almagul Menlibayeva
แฮกยู ยาง Haegue Yang
มารีเย ฮาซซาบี Maria Hassabi
โมวานา เฉิน Movana Chen
ปังร็อก ซูลาป Pangrok Sulap
ปีแยร์ ฮุยจ์ Pierre Huyghe
พรีเซียส โอคอยอมอน Precious Okoyomon
ซาราห์ เซ Sarah Sze
สมลักษณ์ ปันติบุญ Somlak Pantiboon
โทเบียส เรห์เบอร์เกอร์ Tobias Rehberger
ทูกุลดูร์ ยอนดอนแจมตส์ Tuguldur Yondonjamts
หวัง เหวิน จื่อ Wang Wen-Chih
ซิน หลิว Xin Liu

10 อุทยานศิลปะวัฒนธรรมแม่ฟ้าหลวง (ไร่แม่ฟ้าหลวง) Mae Fah Luang Art and Cultural Park

ถนนป่าวัว
ต.รอบเวียง
Pa Ngew
Road,
Rop Wiang
053 716 605-7
TUE - SUN
8:30 - 16:30
with admission
fee

ศิลปิน Artists

อริญชัย รุ่งแจ้ง Arin Rungjang
จิตรรา ซาสมิตา Citra Sasmita
เอร์เนสโต เนโต Ernesto Neto
แฮกยู ยาง Haegue Yang
เหวียน ตรินห์ ติ๋ญญึง Nguyen Trinh Thi
ริวสุเกะ คิโด Ryusuke Kido
ทารีค อาฮุย Tarek Atoui
ธวัชชัย พันธุ์สวัสดิ์ Tawatchai Puntusawasdi
ต่ายเบกา เบกัม ลีปี Tayeba Begum Lipi
วูธ ลีโน Vuth Lyno

เชียงใหม่

AMPHOE CHIANG SAEN

1 ช้างแวร์เฮ้าส์ (โกดังห้วยเกี้ยว) Chang Warehouse (Huay Kiang Warehouse)

ทางหลวง 1290 (เชียงใหม่ - สามเหลี่ยมทองคำ)
Route 1290 (Chiang Saen - Golden Triangle)
Open everyday 9:00 - 18:00

ศิลปิน Artists

เฉิง ซินหัว Cheng Xinhao
โฮ ซู เวียน Ho Tzu Nyen
นิพันธ์ โอปารนิเวศน์ Niphan Oranniwesna
ปาโบล บาร์โธโลมิว Pablo Bartholomew
สว่างวงศ์ ยองห้วย Sawangwongse Yawnghwe
เชียว ซ่ง Tcheu Siong
วันหนึ่ย ศิริพัฒนานันทกุล
Wantanee Siripattananuntakul

2 โบราณสถานหมายเลข 16 (ในเมือง) Ancient Monument No.16

ถนนรอบเวียง ต.เวียง
Robveing Road, Wiang
Open everyday 8:00 - 17:00

ศิลปิน Artist

บ้านนอก ความร่วมมือทางศิลปวัฒนธรรม
Baan Noorg Collaborative Arts and Culture

3 พิพิธภัณฑ์สถานแห่งชาติเชียงใหม่ Chiang Saen National Museum

สี่แยกทางหลวง 1016 ตัดถนนรอบเวียง
ต.เวียง
The junction of the Route 1016 and
Robveing Road, Wiang
WED - SUN 9:00 - 16:30
Close on MON - TUE
with admission fee

ศิลปิน Artists

จิตติ เกษมกิจวัฒนา Chitti Kasemkitvatana
คาเดร์ อัลเทีย Kader Attia
รุ่งโรจน์ เปี่ยมยศศักดิ์ Roongroj Paimyossak

4 โรงเรียนบ้านแม่มา Baan Mae Ma School

ทางหลวง 4001 บ้านแม่มา ต.ศรีดอนมูล
Route 4001, Ban Mae Ma, Si Don Mun
Open everyday 9:00 - 18:00

ศิลปิน Artist

อภิชาติพงศ์ วีระเศรษฐกุล
Apichatpong Weerasethakul

5 วัดป่าสัก Wat Pa Sak Historical Site

ถนนรอบเวียง ต.เวียง
Robveing Road, Wiang
Open everyday 8:00 - 17:00
with admission fee

ศิลปิน Artists

จิตติ เกษมกิจวัฒนา Chitti Kasemkitvatana
ธวัชชัย พันธุ์สวัสดิ์ Tawatchai Puntusawasdi

6 ศรีดอนมูลอาร์ตสเปซ Sridonmoon Art Space

หมู่ 7 ต.ศรีดอนมูล
Moo 7, Si Don Mun
Open everyday 9:00 - 17:00

ศิลปิน Artist

ศรีวรรณ เจนหัตถการกิจ
Sriwan Janehattakarnkit

7 ศูนย์ดิจิทัลชุมชนตำบลเวียง เชียงแสน Wiang Digital Community Center

สามเหลี่ยมทองคำ ต.เวียง
Golden Triangle, Wiang
MON - FRI 9:00 - 16:30
Close on national holidays

ศิลปิน Artists

สวี เจีย เหว่ย Hsu Chia-Wei
นาวิณ ราวีลย์ชัยกุล Navin Rawanchaikul

พื้นที่กิจกรรมพิเศษ Special event venue

★ มโนรมย์ | Manorom

บ้านร่องเสือเต้น ซอย 5 ต.ริมกก
Ban Rong Suea Ten Soi 5, Rim Kok

★ สิงห์ปาร์คเชียงใหม่ Singha Park Chiang Rai

ถนนเด่นห้า-ดงมะตะ ต.แม่กรณ์
Den Ha - Dong Mada Road, Mae Kon

check for special events on
facebook.com/thailandbiennale



Thailand Biennale, Chiang Rai 2023
All venues locations on Google Maps